

Anlage

Wodfeie / Küster

Annexe  
Anlage

«a«« ©."\*)

zu vorstehender Anordnung

Snteroatioiialer Eisenbahnverkehr

Transports mtexm&onaux par chemtes de fer

fLF,

INTERNATIONALE ZOLIANMELDÜNG

Dfc^lltATION-SOÜMISSION fINTEßNATIONALE BE DOÜANE

1. Die Eisenbahn  
Le chemln de fer \_\_\_\_\_  
vertreten durch  
represents par \_\_\_\_\_  
Der Unterzeichnete  
Le sousslgnä \_\_\_\_\_\*  
als Bevollmächtigter der Eisenbahn  
fondt de pouvolr des Chemlms de fer \_\_\_\_\_  
meldet die auf der Rückseite und in den beigeschlossenen weiteren Absender-  
declare pour le transit les marchandises d6crltes au verso de la presente — et  
erkläntngen \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
dons les declarations ci-jointes des expädlleurs numfrot6es de \_\_\_\_\_  
bis Nr. \_\_\_\_\_ aufgeführten Waren zur Tffinsltabferlignß, Zoll-  
ä \_\_\_\_\_ — et s'engage ä lce repr^senter, dans le delal de  
Anweisung an and verpflichtet sich, sie binnen  
Tagen mit unverletztem Zollverschluß dem Zollamt in  
\_\_\_\_\_ Jours, sqüs scellement douanier intact, au bureau de douane de  
\_\_\_\_\_ wieder zu stellen

AB FERTIGUNGS-BESCHEINIGUNG  
CERTIFICAT DE PRISE EU CHARGE

2.- Zollamt  
Bureau de douane \_\_\_\_\_

Nr. \_\_\_\_\_  
No \_\_\_\_\_

Wagen / Behälter Nr. \_\_\_\_\_  
Wagon / Container No \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (Ort)  
i. (lieu)  
\_\_\_\_\_ (Datum)  
\_\_\_\_\_ (date)

3. Angelegter oder anerkannter Zollverschluß an \_\_\_\_\_  
Scellement appose ou reconnu sur \_\_\_\_\_  
Dien\* tstem pel cachet \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (Ort) \_\_\_\_\_ (Datum)  
(Heu) \_\_\_\_\_ (date)

Der Zollbeamte  
l' agent de douane \_\_\_\_\_

Unterschrift  
Sicn.aure \_\_\_\_\_

ERLEDIGUNGS-BESCHEINIGUNG CERTIFICAT DE DISCHARGE

4. Abgegeben am \_\_\_\_\_ mit \_\_\_\_\_ Anlagen \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
Präsenle le \_\_\_\_\_ avec.. \_\_\_\_\_ annexe\* \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_ du registre  
Wir, die Unterzeichneten Zollbeamten beim Zollamt \_\_\_\_\_ bescheinigen, dass die auf der Rückseite und in den beigeschlossenen  
Nous, sousslgnés. agents des douanes au bureau de \_\_\_\_\_ certiflons que les marchandises d6sign6es au verso de la presente —  
weiteren Absendererklärungen Nr. \_\_\_\_\_ bis Nr. \_\_\_\_\_ auf geführten Waren uns mit unverletztem Zollverschluß  
et dans les declarations ci-Jolntes numärotäes de .... 4 —\* — »... nous ont ete repr6sentees sous scellement intact  
wiedergestellt worden sind. \_\_\_\_\_ (Ort) \_\_\_\_\_ (Datum)  
\_\_\_\_\_ (lieu) \_\_\_\_\_ (date)

Unterschrift  
Signature \_\_\_\_\_

5. Weiterer Nachweis der Waren  
Destination donnäe aux marchandises

Unter meinen — unseren — Augen über die Zollgrenze ausgeführt  
Vu passer ä l'dtranger  
Verladen auf Schiff  
embarau6es sur le navire „ \_\_\_\_\_ (Name des Schiffes)  
Auf Zolllager — Zollvormerklager verbracht  
Mises dans l'entrepöt de \_\_\_\_\_  
Abfertigung zum freien Verkehr  
döclaräes en detail \_\_\_\_\_ (Ort) \_\_\_\_\_ (Datum)  
\_\_\_\_\_ (lieu) \_\_\_\_\_ (date)

Unterschrift  
Signature \_\_\_\_\_

6. Die eingegangenen Verpflichtungen sind gelöscht unter Nr. \_\_\_\_\_  
Zl \*ete donne decharge dee engagements souscrlts sous le No \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Ort) \_\_\_\_\_ (Datum)  
\_\_\_\_\_ (lieu) \_\_\_\_\_ (date)

Dienststempel  
cachet \_\_\_\_\_

Zollamt  
Bureau de douane., \_\_\_\_\_  
Unterschrift  
Signature \_\_\_\_\_

7. BEMERKUNGEN (Umladung, Verschlußverletzung usw.)  
OBSERVATIONS (transbordement, rupture de scellemis, etc.) \_\_\_\_\_